

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses

**Band:** 81 (1990)

**Heft:** 17

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen Manifestations

### Twelfth IEEE International Semiconductor Laser Conference

September 9 - September 13, 1990,  
Davos

Diese Halbleiter-Laser-Konferenz ist das bedeutendste Forum für die Präsentation der neuesten Entwicklungen im Gebiete der Halbleiterlaser. In zweijährigem Zyklus, der von Europa nach Asien und Amerika wechselt, bringt sie die Halbleiter-Laser-Experten aus aller Welt zusammen. Für Ingenieure und Wissenschaftler, die an Halbleiterlasern für die optische Kommunikation und andere Anwendungen interessiert sind, bietet diese Konferenz in Davos eine einmalige Gelegenheit zur Informationsvermittlung.

Programm und Anmeldeformular (Konferenzgebühr Fr. 380.-, IEEE-Mitglieder Fr. 350.-) sind erhältlich bei Frau L. Glasl, Institut für Quantenelektronik (HPT), Eidgenössische Technische Hochschule, CH-8093 Zürich-Hönggerberg, Tel. 01/377 21 02, Fax 01/372 09 74.

### Konferenz über Parallele Systeme in Zürich

11.9.90-13.9.90 an der ETH Zürich

Die wissenschaftliche Konferenz Conpar 90 - VAPP IV ist die Fortsetzung zweier internationaler Konferenzreihen auf dem Gebiet der Vektor- und Parallelrechner einschliesslich ihrer Anwendungen. Dieses Gebiet ist sehr aktuell.

Die wissenschaftlichen Vorträge werden von verschiedenen Rahmenveranstaltungen begleitet: Ausstellung kommerzieller bzw. akademischer Systeme, Videodemonstrationen, Poster-Sessions, Programmierwettbewerb. Der Konferenz vorausgehen wird eine Veranstaltung, bei der die Teilnehmer in kompakter Form über den Stand der Technik auf diesem Gebiet informiert werden. Sie steht insbesondere einem erweiterten Kreis von Interessenten aus Hochschule und Wirtschaft offen. Die Tutorials werden vom

Schweizerischen Nationalfonds finanziert; es werden keine Teilnahmegebühren erhoben. Eine vorhergehende Anmeldung ist aber zwingend. Anmeldungen sind zu richten an: Dr. Ernst Rothauser, IBM Forschungslabor Zürich, 8803 Rüschlikon.

### EPFL: 2e Journée d'information sur le Calcul Numérique des Champs

8 octobre 1990, Lausanne

#### Appel aux contributions

Le but de cette deuxième journée sera de faire le point sur les travaux récents en Suisse dans le domaine du calcul des champs électriques, magnétiques et électromagnétiques.

Lors de cette deuxième journée, nous souhaitons permettre la présentation d'informations, mais, surtout, nous espérons contribuer à promouvoir des échanges entre les instituts qui s'occupent de problèmes plus ou moins similaires. Pour cette raison, nous prévoyons que des exposés succincts, de 20 minutes environ, soient suivis de périodes de questions et de discussion.

Nous vous prions d'envoyer vos propositions de contributions le plus vite possible, si possible avant le 31 août 1990 à:

EPFL, Laboratoire de Réseaux d'Energie Electrique, M. Ianoz, Ecu-blens, 1015 Lausanne, tél. 021/693 26 61.

### Verkehrsmittel-Ausstellung

12.-14. November 1990, Basel

Diese neue Ausstellung konzentriert sich auf Ausrüstungen und Dienstleistungen für elektrisch betriebene Nahverkehrssysteme. Sie findet vom 12.-14. November im Europäischen Welthandels- und Kongresszentrum in Basel in der Schweiz statt. Ein spezieller Bereich der Ausstellung ist dem elektrisch betriebenen Auto gewidmet.

Der Kongress anlässlich der ET 90 wird von Dr. Lewis Lesley von Transport Science (und Liverpool Polytechnic) veranstaltet, und UITP ist nunmehr der offizielle Sponsor. Das vorläufige Kongressprogramm und Buchungsformulare sind erhältlich bei: Transport Science, Rodney Street Business Centre, 4-6 Rodney Street, Liverpool L2 2TE, England.

Weitere Informationen über die ET 90 für Aussteller und Besucher sind erhältlich bei: Judy Aspden, Exhibition Director, Mack-Brooks Exhibitions, Forum Place, GB-Hatfield, Herts. AL10 0RN.

### Brünn (CSFR) mit Computermesse

23.-26. Oktober 1990, in Brünn

Die Messestadt Brünn in der Tschechoslowakei hat die Weichen auf Expansion gestellt. Angeregt durch die politische und wirtschaftliche Entwicklung des Landes wird die bisherige Invex, eine Ausstellung für Erfindungen und technische Neuerungen, zur ersten reinen Computermesse des Ostens ausgebaut.

### Datum der IFM 92 steht fest

Die 8. IFM Internationale Fachmesse für Logistik wird vom 21. bis 29. Januar 1992 in den Hallen der Schweizer Mustermesse in Basel durchgeführt. Das Messedatum nimmt Rücksicht auf den für die beteiligten Branchen massgebenden, internationalen Messekalender.

Die Fachmessen IFM gehören seit 1966 zu den wichtigsten Präsentationen der Logistik in Zentraleuropa. Sie vermitteln eine Übersicht über den Stand der Technik, die verfügbaren Maschinen und Apparate für Systeme der Förder- und Lagertechnik, über Handling, Roboter-Anwendungen sowie die zugehörigen Software-Entwicklungen.

## Veranstaltungen des SEV und des VSE – Manifestations de l'ASE et de l'UCS

Veranstaltungskalender siehe Seite 89 – Calendrier des manifestations voir page 89

### Veranstaltungen in der Schweiz – Manifestations en Suisse

Datum - Date	Ort - Lieu	Thema - Sujet	Organisation/Information
<b>1990</b>			
28.-31.8.	Basel	Fabricat 90 4. Int. Fachmesse für Design, Fabrikation und Qualitätssicherung in der Elektronik	(Inf.: Schweiz. Mustermesse, Postfach, 4021 Basel, Tel. 061/686 20 20)
29.8.-3.9.	Zürich	Fera 90	(Inf.: Züspa, Int. Fachmessen und Spezialausstellungen, Postfach, 8050 Zürich, Tel. 01/311 50 55)
31.8.	Martigny	Delegiertenversammlung der PKE	PKE Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (Inf.: PKE Geschäftsstelle, Freigutstr. 16, Zürich, Tel. 01/202 06 56)
4.-8.9.	Basel	Swissdata 90	(Inf.: Schweiz. Mustermesse Basel, Sekretariat Swissdata, 4021 Basel, Tel. 061/686 20 20)
3.-7.9.	Zürich	ISPRS Symposium Close-Range Photogrammetry Meets Machine Vision	ISPRS and ETHZ, Institute of Geodesy and Photogrammetry (Inf.: Symposium Secretary, Mr. H. Beyer, Institute of Geodesy and Photogrammetry, ETH-Hönggerberg, 8093 Zurich, Tel. 01/377 30 51)
5.9.	Basel	Videotex-Forum 90	(Inf.: Schweiz. Mustermesse, Postfach, 4021 Basel, Tel. 061/686 20 20)
9.-13.9.	Davos	12th IEEE International Semiconductor Laser Conference	(Inf.: Mrs. L. Glasl, Quantum Electronics, HPT, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich, Tel. 01/377 21 02)
8.-23.9.	Lausanne	71. Comptoir Suisse	(Inf.: Comptoir Suisse, Palais de Beaulieu, C.p. 89, 1000 Lausanne 22, tél. 021/45 11 11)
26.9.-3.10.	Basel	Fawem 90 6. Fachausstellung für Werkzeugmaschinen und Werkzeuge	(Inf.: Schweiz. Mustermesse Basel, Sekretariat Fawem 90, 4021 Basel, Tel. 061/686 20 20)
27./28.9.	Lausanne	SATW Jahrestagung 1990	SATW (Inf.: Sekretariat SATW, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/384 93 96)
1./2.10.	Rüschlikon	Neue Technologien und die Zukunft für Schule und berufliche Bildung	(Inf.: Gottlieb Duttweiler Institut, Frau U. Staib, Langhaldenstrasse 21, 8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 61 11)
1./2.10.	Montreux	Workshop Towards a Common International AM/FM Transfer Format	(Inf.: AM/FM Int. European Division, Administrative Secretariat, P.O. Box 6, 4005 Basel)
1.-5.10.	Zürich	Tutorials and Symposium on Message Handling Systems and Application Layer Communication Protocols	(Inf.: Message Systems '90, Ascom Zelcom AG, 8634 Hombrechtikon)
2.10.	Zürich	Besichtigung von öffentlichen Beleuchtungsanlagen	Schweiz. Lichttechnische Gesellschaft SLG (Inf.: Sekretariat SLG, Postgasse 17, 3011 Bern, Tel. 031/21 22 51)
4.10.	Zürich	Europa 92 Richtlinien und Normen Prüfen und Zertifizieren	Institut für Technologiemanagement ITEM, Hochschule St. Gallen (Inf.: Institut für Technologiemanagement ITEM, Hochschule St. Gallen, Unterstrasse 22, 9000 St. Gallen, Tel. 071/30 26 80)
12.10.	Zürich	Conference on Object-Oriented Programming	Schweizer Informatiker Gesellschaft, Gesellschaft für Informatik, Österreichische Computer Gesellschaft (Inf.: Schweizer Informatiker Gesellschaft, Schwandenholzstrasse 286, 8046 Zürich)
16.-20.10.	Zürich	Microtechnic 90	(Inf.: Agifa Fachmessen AG, Universitätsstr. 94, Postfach 257, 8033 Zürich, Tel. 01/363 16 40)
20.10.	Zürich	Informationstagung über numerische Feldberechnungen	(Inf.: ETH, Institut für Feldtheorie und Höchstfrequenztechnik, 8092 Zürich, Tel. 01/256 28 10)

## Veranstaltungen im Ausland – Manifestations à l'étranger

Datum – Date	Ort – Lieu	Thema – Sujet	Organisation/Information
<b>1990</b>			
3.-4.9.	Liège	4th International Symposium on Short-circuits Currents in Power Systems	(Inf.: AIM Belgium, 31, rue Saint-Gilles, B-4000 Liège)
16.-20.9.	Amsterdam	16th European Conference on Optical Communication – ECOC 90	(Inf.: Organizing Committee ECOC' 90, W.P. Wapenaar, Chairman PTT Telecom, Long Lines and Radio Communication, P.O. Box 3053, NL-DB-Amersfoort)
18./19.9.	Baden-Baden	GMA-Kongress 90 Mess- und Automatisierungstechnik	(Inf.: VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA) Graf-Recke-Str. 84, D-4000 Düsseldorf 1)
23.-28.9.	Lyon	Nuklearkongress ENC 90	European Nuclear Society (Inf.: ENS, Sekretariat, Postfach 2613, 3001 Bern, Tel. 031/21 61 11)
25.-27.9.	Amsterdam	Eurodisplay 90 The 10th International Display Research Conference	Society for Information Display (SID) und Informationstechnische Gesellschaft im VDE (ITG) (Inf.: Dr. G. Baur, Fraunhofer-Institut IAF, Tullastr. 72, D-7800 Freiburg)
26./27.9.	Aachen	Die elektrische Energieversorgung in den 90er Jahren	Forschungs-Gesellschaft Energie (Inf.: Forschungs-Gesellschaft Energie an der RWTH Aachen, Institut für Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft RWTH Aachen, Schinkelstr. 6, D-5100 Aachen)
26.-29.9.	Karlsruhe	Internationales Imeko-Symposium	VDI Verein Deutscher Ingenieure (Inf.: VDI/VDE-Gesellschaft, Mess- und Automatisierungstechnik, Postfach 139, D-4000 Düsseldorf)
1.-3.10.	Karlsruhe	4th International Conference on Eurosensors	IEE – Institution of Electrical Engineers (Inf.: Conference Services, IEE, Savoy Place, GB-London WC2R 0BL)
2.-4.10.	Berlin	4. ITG-Fachtagung Mikroelektronik für die Informationstechnik	Informationstechnische Gesellschaft im VDE (ITG) (Inf.: Prof. H. Reiner, Forschungszentrum-ZFZ/B SELAG, Postfach 4007 49, D-7000 Stuttgart 40)
8.-10.10.	Essen	VDE-Kongress '90 Schlüsseltechnologien für eine bessere Lebensqualität	(Inf.: VDE, Zentralstelle Tagungen und Seminare, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt a.M. 70)
8.-10.10.	Essen	1st International Meeting of EUREL's Students and Young Electrical Engineers	(Inf.: VDE Generalsekretariat, Jungmitgliederausschuss, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt 70)
8.-10.10.	Köln	Professional Media Convention '90 Fachkongress Kabel und Satellit	(Inf.: Messe- und Ausstellungs-Ges. m.b.H. Köln, Frau Marianne Hollmann, Postfach 21 07 60, D-5000 Köln 21)
9./10.10.	Essen	GMA-Fachtagung Verkehrsleitsysteme	VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik GMA (Inf.: VDE-Zentralstelle Tagungen, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt a/M 70)
15.-18.10.	London	International Conference on Integrated Broadband Services	The Institution of Electrical Engineers (Inf.: Miss Jane Hill, Senior Conference Services, Savoy Place, GB-London WC2R 0BL)
22.-24.10.	München	Internationaler CIM-Kongress Rechnerintegrierte Konstruktion und Produktion	(Inf.: VDI – Gesellschaft Produktionstechnik [VDI-ADB], Postfach 1139, D-4000 Düsseldorf 1)
22.-26.10.	München	Systec 90 3. Internationale Fachmesse für Computerintegration in der Industrie	(Inf.: Münchener Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH, Postfach 12 10 09, D-8000 München 12)
23.-27.10.	Düsseldorf	Glastec 90	(Inf.: Düsseldorfer Messegesellschaft mbH, Postfach 32 02 03, D-4000 Düsseldorf 30)
24./25.10.	München	Internationaler CAD-Kongress Datenverarbeitung in der Konstruktion 90	(Inf.: VDI-Gesellschaft Entwicklung Konstruktion Vertrieb [VDI-EKV], Postfach 1139, D-4000 Düsseldorf 1)
29.-31.10.	Bournemouth	International Conference on Information, Technology and People	(Inf.: The Institution of Electrical Engineers, Savoy Place, GB-London WC2R 0BL)
6.-11.11.	München	Electronica 90 14. Internationale Fachmesse für Bauelemente und Baugruppen der Elektronik	(Inf.: Münchener Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH, Postfach 12 10 09, D-8000 München 12)
16.-21.11.	Bordeaux	Image' Com 90	(Inf.: Secrétariat de l'exposition Image' Com 90, Adera, B.P. 48, F-33166 Saint-Médard-en-Jalles Cedex)

## Veranstaltungen im Ausland – Manifestations à l'étranger

Datum – Date	Ort – Lieu	Thema – Sujet	Organisation/Information
19.–21.11.	Manchester	2. Internationale Ausstellung mit Kongress Light Rail	(Inf.: Dr. Lewis Lesley, Liverpool Polytechnic, Mount Pleasant, GB-Liverpool L3 5UZ)
21.–23.11.	Wien	10. Internationales Kolloquium Strahlen – Felder – Ströme	Int. Sektion der Int. Vereinigung für Soziale Sicherheit (Inf.: Allgemeine Unfallversicherungsanstalt, Kongressbüro, Adalbert-Stifter-Strasse 65, A-1200 Wien)
27.–29.11.	Wolfsburg	10. VDI/VW-Gemeinschaftstagung Neue Konzepte für den fließenden und ruhenden Verkehr	(Inf.: VDI-Gesellschaft Fahrzeugtechnik, Postfach 1139, D-4000 Düsseldorf 1)
28./29.11.	Neuss	VDI-GET-Conference Man's Influence on the Climate II	(Inf.: VDI-Gesellschaft Energietechnik, Postfach 1139, D-4000 Düsseldorf 1)
3.–9.12.	Harare, Zimbabwe	Africa Telecom 90	(Inf.: Int. Telecommunication Union, Africa Telecom 90, Place des Nations, 1211 Genève 20)
10.–14.12.	New Delhi	International Conference on Power Development in Afro-Asian Countries	International Association on Electricity Generation, Transmission & Distribution (Afro-Asian Region), Mr. C.V.J. Varma, c/o Central Board of Irrigation and Power, Malcha Marg, Chanakyapuri, New Delhi – 110021 (India)
<b>1991</b>			
10.–15.1.	Paris	Internationale Leuchtenmesse	(Inf.: Association pour la promotion du luminaire français, Elisabeth Vernholes, 22, avenue Franklin-Roosevelt, F-75008 Paris)
3.–8.3.	Paris/Ver- sailles	Jicable 91 3rd International Conference on Polymer-Insulated Power Cables	(Inf.: SEE France, 48, rue de la Procession, F-75724 Paris Cedex)
17.–20.3.	Edinburgh	3rd International Conference on Telecommunications	(Inf.: The Institute of Electrical Engineers, Savoy Place, GB-London WC2R 0BL)
8.–10.4.	Bourne- mouth	4th International Conference on Command, Control, Communications and Management Systems	(Inf.: The Institute of Electrical Engineers, Savoy Place, GB-London WC2R 0BL)
17.–19.4.	München	ETC 91 European Test Conference	(Inf.: VDE-Zentralstelle Tagungen, Peter Stilke, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt 70)
22.–26.4.	Liège	11ème Congrès international des réseaux électriques de distribution – Cired	Association des ingénieurs électriciens sortis de l'Institut Montefiore A.I.M. (Inf.: Mrs. Ch. Lacrosse, A.I.M.-Service Conférences, Rue Saint-Gilles, 31, B-4000 Liège)
3.–5.6.	Leningrad	Cigré Symposium Réduction d'encombrement des lignes aériennes	(Inf.: Bureau Central de la Cigré, 112 Boulevard Haussmann, F-75008 Paris)
18.–21.6.	Birmingham	Power Supply Europe	(Inf.: Power Supply Europe, Holly Road, Hampton Hill, Middlesex TW12 1 PZ)

## Kurse und Vorträge – Cours et conférences

Datum – Date	Ort – Lieu	Thema – Sujet	Organisation/Information
<b>1990</b>			
12.9.	Zürich	Fachseminar Anwendung von Erfahrungs-Feedback bei Konstruktion und Betrieb von Kernkraftwerken	Schweiz. Gesellschaft der Kernfachleute (Inf.: Dr. U. Blumer, c/o Gebr. Sulzer AG, Abt. PB TE-0394, 8401 Winterthur, Tel. 052/81 59 69)
28.9.	Martigny	Séminaire La Houille verte ou La Valorisation énergétique des déchets	Centre de recherche et d'enseignement en énergie et techniques municipales CREM (Inf.: CREM, Rue des Marasses 5, 1920 Martigny, tél. 026/22 64 06)
8.–12.10	Neuenburg	Praktische Einführung in die Verfahren der Mikrofabrikation in Silizium-Technologie	FSRM Fondation suisse pour la recherche en microtechnique (Inf.: FSRM, Rue de l'orangerie 8, 2000 Neuchâtel, Tel. 038/24 52 00)

**Frau Künzi mag  
Komfort.  
Er mag lieber sparen.**



Den beiden kann geholfen werden. Denn der Elektroinstallateur wußte sofort Rat. Er installierte kurzum eine Verteilerschaltuhr von GRÄSSLIN. Die steuert jetzt die Gartenbeleuchtung und die Elektro-Heizung in der Garage. Auch die Heizung im Keller wird von einem GRÄSSLIN-MIL-Modul gesteuert. Pünktlich auf die Minute. Und neuerdings hängt bei den Künzis im Wohnzimmer die neue Raumthermostatuhr Chronostat. Auch von GRÄSSLIN.

Komfort und Wirtschaftlichkeit rundum.  
Dank einem pfiffigen Installateur und Dank GRÄSSLIN.

Haben Sie Interesse an

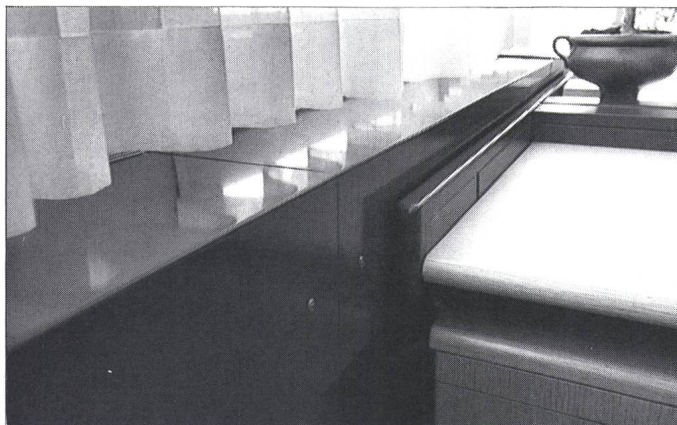
- Neuheiten unseres Verteilerschaltuhren-Programmes
- Chronostat 8E mit 3 Temperaturniveaus und individuellem Ferienprogramm
- der neuen elektro-mechanischen Zeitschaltuhren-Baureihe MIL 72 mit exklusivem Grässlin-Schaltkopf

dann rufen Sie uns an oder fordern Sie die Gratisdokumentation mit dem Insetrateabschnitt an.

Firma \_\_\_\_\_  
Herr/Frau \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

**GRÄSSLIN**

Grässlin & Co., CH-1713 St. Antoni, Tel. (0 37) 35 12 71

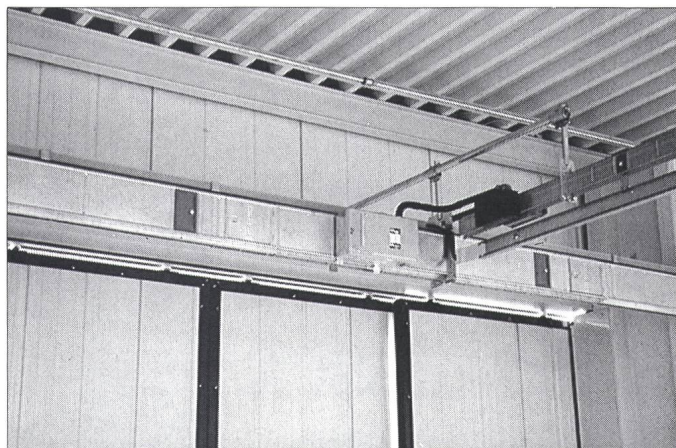


## Lanz Brüstungskanäle **NEU**

Die raffinierten neuen Lanz Brüstungskanäle mit den vielen Vorteilen:

- Zahlreiche Grössen ab 150×175 mm
- Apparate und Steckdosen innen (unsichtbar)
- Ortstrennung einwandfrei gelöst
- Verkleidung bauseits mit beliebigem Material für perfektes Raumdesign

Erfahren Sie selbst, wieviel besser und einfacher Planung und Einbau von Lanz Brüstungskanälen sind. Rufen Sie an: **062/78 21 21 lanz oensingen ag**



## Lanz Verteil-Stromschienen

Für Gewerbe- und Fabrikationsräume 100 bis 900 A.

- einfach montierbar, Montagematerial, Anschluss- und Abgangskästen werden mitgeliefert
- ausbaufähig, Änderungen und Erweiterungen rasch und jederzeit möglich
- preisgünstig — rasch lieferbar.

Verlangen Sie Beratung und Offerte von **lanz oensingen ag 062/78 21 21**

Lanz Produkte interessieren mich! Bitte senden Sie Unterlagen: ✂

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Lanz Kabelträger-systeme aus Stahl                 | <input type="checkbox"/> Lanz Stromschienen metallgekapselt     |
| <input type="checkbox"/> Lanz Kabelträger-systeme aus Polyester             | <input type="checkbox"/> Stromschienen vergossen                |
| <input type="checkbox"/> Lanz G-Kanäle                                      | <input type="checkbox"/> Lanz Doppelböden mit Einzelstützen     |
| <input type="checkbox"/> Lanz Flachkabelsystem                              | <input type="checkbox"/> Lanz Doppelböden mit Unterkonstruktion |
| <input type="checkbox"/> Lanz MULTIFIX                                      |   |
| <input type="checkbox"/> Könnten Sie mich/uns besuchen? Bitte Voranmeldung! |   |

Name/Adresse: \_\_\_\_\_



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen · Telefon 062 78 21 21

AE-1



## Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) ein entscheidendes Qualitätskriterium für elektronische Apparate und Anlagen

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

**PRO RADIO-TELEVISION**, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

# E 6 0 7

DER NEUE 1-KANAL  
WOCHENSCHALTCOMPUTER

FÜR EINFACHSTE PROGRAMMIERUNG

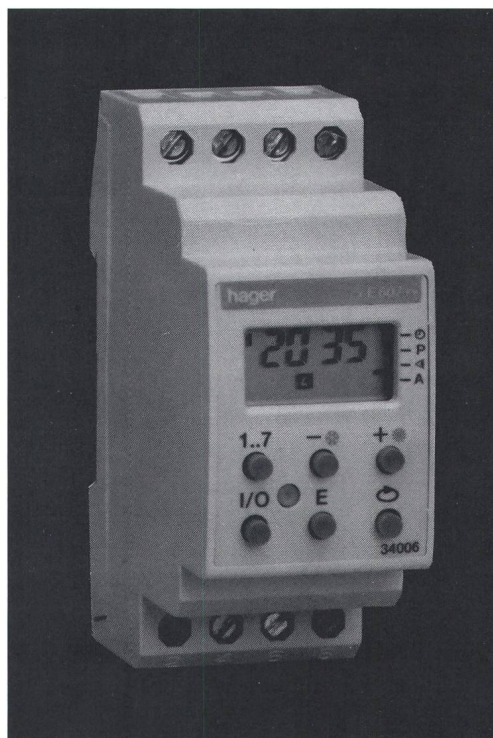
Um eine schnelle und leichte Programmierung zu garantieren, hat **hager** für seine Kunden einen neuen Schaltcomputer entwickelt, den **E607**.

Seine Stärken sind:

- direkter Wechsel Sommer-Winterzeit durch 2 Tasten,
- Programmschutz,
- Gangreserve: 24 Stunden,
- Platzbedarf: 2 Module,
- permanente Zwangsschaltung: Ein/Aus,
- Zwangsschaltung (Ein/Aus) mit automatischer Rückkehr zum Programm,
- externe Zwangsschaltung: z.B. über Telefon-Fernbedienung,
- visuelle Kontrolle der gespeicherten Programme möglich,
- zwei Programmierungsarten: Tag für Tag, Tagesgruppierung: zum Sparen von Programmschritten,
- Änderung der Programmierung jederzeit möglich.

**Der hager-Schaltcomputer E607:  
für einfachste Programmierung!**

**IHR PARTNER FÜR ALLE MODULARE EINBAUGERÄTE**



**hager**  
MODULA SA

EN BUDRON A N°9 - 1052 LE MONT-SUR-LAUSANNE  
Tél. 021/33 63 11 - Télex 454712 - Fax 021/325 523

# E 6 0 7

NOUVEAU PROGRAMMATEUR  
HEBDOMADAIRE 1 VO

L'AUTOMATISATION FACILE

Pour faciliter la programmation à votre client, et pour du même coup, vous simplifier la vie, **hager** a mis au point son nouveau programmeur **E607**.

Ses points forts:

- changement d'horaire été/hiver simplifié: 2 touches distinctes,
- sauvegarde du programme: illimitée,
- réserve de marche: 24 heures,
- appareil compact: 2 modules,
- possibilité de forçage marche ou arrêt permanent,
- possibilité de forçage marche ou arrêt avec retour automatique au programme,
- possibilité de mise en route par ordre extérieur télécommande téléphonique,
- visualisation de contrôle du programme mémoire,
- programmation au choix: jour par jour ou par groupe de jours,
- possibilités de modifier à tout moment les consignes.

**Programmeur hager E607:  
l'automatisation facile**

**VOTRE PARTENAIRE POUR LE MODULAIRE**